

## GENERAL INDEX

\* Signifies main reference

- abbdente, 52  
 adzes, 66 ff.; distinguished from axes, 59  
 Algeria, plough-types in, 138  
 André, J., on *ruscus aculeatus*, 89 n. 1  
 animal husbandry, improvements in, 102  
 animals  
   food for, 103, 209  
   stalling of, 103  
 Anstee, J. W., on wooden spades, 28 n.  
 Aquileia, *dolabra* from, 62, 64  
 araire distinguished from charrue, 126 f.  
 ard, 14, 126 ff.\*  
   cannot form ridges, 139  
   definition of, 126  
   types of, 127  
 Arezzo, votive plough from, 128, 142 f.  
 Arlon  
   relief with *pala* and *sarculum* from, 19  
   relief with *vallus* from, 159, 162\*, 164  
   comparison of, with Buzenol relief, 164  
 asparagus, 58  
 assados, 68  
 asse, 68  
 asseau, 68  
 Asturias, Spain, reaping-boards used in, 112  
 Aumale, Algeria, sickle from, 84  
 Aurigemma, S., on threshing with animals, 10 n. 1  
 Autun, *bidens* at, 49, 51  
 awl, 110  
 axe-adze, use of, in combined operations, 66 ff.  
 axes, 59 ff.  
   chopping and felling types distinguished, 60  
   distinct from adzes, 59  
   pick-axe types, 62 ff.  
  
 Bad Neuheim, shears from, 120  
 beak (part of pruning-hook), 95  
 beam-ard, 127\*, 128, 131, 143 f.  
   distribution of, 127, 144  
   representations of, 127, 143 f.  
 bêche, 26  
 Belgium, short scythe used in, 99  
 Bell, Patrick, reaping machine of, 173  
 Bence, M. S., drawings of Porte de Mars tableau by, 101, 159, 162, 172  
  
 bend (of pruning hook), 95  
 Bérard, J., on stance in ploughing, 138 n. 2  
 Besche, 24  
 besseron de Fuissé, 66  
 billhooks, 69, 76, 77, 85 ff.\*; 90, 94, 95  
   classification of, 86  
   crescent-shaped, 93  
   definition of, 85  
   long-handled, 91  
 bird's bill, 92  
 body-ard, 127\*, 135, 138  
   distribution of, 127 f.  
   representations of, 142 f.  
 Bologna, winnowing-shovel at, 34  
 Boscoreale, 29, 56, 63, 85, 87, 107, 108  
 bow-ard, 127\*; representations of, 127  
 bracken, 50, 91  
 bracken-cutter, 75 f., 90 f.\*  
 bramble-cutter, 76, 91 ff.\*; representations of, 92 f.  
 breaking (ground)  
   with the heavy *bidens*, 50  
   with the *rastrum*, 55  
   with the *sarculum*, 45  
   with the plough, 127.  
 Britain  
   agricultural development in, 136, 208 f.  
   'heading' method of harvesting in, 115  
   iron-shod spades used in, 27  
 broom-cutter, 76, 88 f.\*; illustration of, 89  
 brush-cutter, 93, 97, 210  
 Buzenol  
   relief with *vallus* from, 159, 162 ff.\*  
   compared with Arlon relief, 164  
  
 calendars  
   farm scenes on, 84  
   harvesting on, 162  
   haymaking on, 101  
 Callistus, implements on fresco in catacomb of, 23, 51  
 Cambridge  
   scythe-blades at, 208 f.\*  
   winnowing-shovel at, 35  
 cant-hook, 64  
 Carcopino, J., on mechanical inventiveness of Gauls, 13 n. 3  
 chaff, 33, 34, 163

Cambridge University Press

978-0-521-14757-6 - Agricultural Implements of the Roman World

K. D. White

Index

[More information](#)

## GENERAL INDEX

- Chalon-sur-Saône, *falx vintoria* at, 96  
 Chantilly, representation of *crates* at, 150  
 charrue, distinguished from *araire*, 126  
 Cherchel, Algeria, mosaics from  
   depicting *ablaqueatio*, 51  
   depicting the vintage, 97  
   depicting ploughing, 125, 138 and n. 2,  
   143  
 Chesterford, Great, long scythe-blades  
   from, 208–9\*  
 chopper, 65  
 Christ, painting of, surrounded by im-  
   plements, 101  
 climate, effect of  
   on preparation of ground, 55  
   on design of implements, 80, 209  
 clod-breaking, 55\*  
   with heavy *bidens*, 49, 50  
   with *crates*, 147, 148  
   with *dolabra*, 63  
   with *rastrum*, 55  
   with *sarculum*, 45  
 clods, removal of, 147  
 coins, representation of ploughs on, 125  
 Collart, J.  
   on *crates*, 147  
   on *falx messoria*, 72 n. 1  
   on *falx sirpicula*, 89 n. 2  
 Cologne, plough-model from, 143  
 coltellaccio, 71  
 combined operations  
   with *dolabra*, 63  
   with *ascia/rastrum*, 67 f.  
 Compiègne  
   *bipalium* from, 22  
   iron-shod spade from, 27  
   three-pronged fork from, 168  
 containers  
   extensive use of, 77  
   of harvesting machines, 163 ff., 165 ff.  
 Cornish spade, 18  
 coulter  
   part of plough, 70  
   not used with Roman ploughs, 133  
 cradle-scythe, post-classical implement, 82  
 croissant, 92, 93\*  
 cross-bar (of stilt), 138  
 cross-ploughing, 149  
 cruccia, 110  
 cutler's shop, contents of, 84  
 Cyprus, threshing-sledge from, 156  
  
 Devon spade, 18, 31 n.  
 dibble, 25, 107, 109 ff.\*  
 digging  
   despised, 23  
   in stony soils, 19  
   techniques in, 28 n. 1  
   with the mattock, 37, 38  
 digging-fork, 108  
 digging-hoe, 4, 36 ff.\*  
 digging-spade, 21, 31  
 dolabre, 66  
 drag  
   (1) = *crates*, 100, 147  
   (2) = threshing-machine, 152 ff.\*  
 drainage, 19, 45, 140; essential in viti-  
   culture, 50  
 dual purpose, implements of, 62, 67, 97  
  
 earth-moving, 50, 68  
 economics, agricultural, 102 f., 114, 170  
 efficiency of implements, 9, 169 f.  
 Egypt  
   harvesting methods in, 114  
   pitchfork from, 105  
   reaping grain by hand in, 114  
   threshing-machine from, 155  
 Enns, large reaping-hooks found near, 91,  
   93  
 erosion, prevention of, 127  
  
 falcetto, 96  
 farm organization, changes in, 103  
 faucille, 85, 96 f.  
 faux, 85, 96  
 Fenton, A., on wooden spades, 31  
 ferrea = fork, 25, 107  
 fields, open, 102 f., 158, 171  
 Finley, M. I, on economic stagnation, 170  
   n. 1  
 flail, 106, 153  
 fodder  
   demand for, 102  
   subsidiary to planted crops, 57  
 foliage, as fodder, 77  
 folk-etymology, 88  
 foot-rest spade, 20 ff.\*  
 forca  
   da paglia, 105  
   da ventolare, 35  
   = pitchfork, 105  
 forcella, 106  
 forestry, 60–1, 63–4; implements used in,  
   59  
 fork, 104 ff.\*  
   heavy f. not used in Mediterranean area,  
   17  
   method of digging with, 14  
   pitchfork, 104 f.  
   winnowing f., 32 ff.  
 fourche, 105

Cambridge University Press

978-0-521-14757-6 - Agricultural Implements of the Roman World

K. D. White

Index

[More information](#)

## GENERAL INDEX

- fourche-bidente, 105  
 fourchette, 106
- garden, market-  
   cultivation methods in, 51  
   trenching in, 39
- Gaul, 27  
   large estates in, 103, 158 ff.  
   use of *pecten* in, 114  
   advanced agriculture of, 13 n. 3
- Georgia, U.S.S.R., reaping-boards used  
   in, 112
- Germany  
   heading of grain in, 115  
   shovels for cultivating in, 30 f.
- Gesner, J. M., on *falx veruculata*, 82 n. 2,  
   83 n. 1, 206 ff.
- Grabscheit, 6, 26
- grape-cutters, 119 f.\*  
 grape-knife, 96 f.\*  
 grape-picking, 97  
 grazing down, 45
- Grisons, wheeled plough used in, 134
- Grotte Vaticane, sickle represented in,  
   84
- ‘ground-opener’, described by Pliny,  
   132 f.
- ground-wrest, 14, 144
- grubber-spades, 30
- grubbers, 97
- Hacke, 6
- hafting  
   of *falces*, 77  
   of *f. faenaria*, 209
- hammer, 66, 67
- harnessing  
   of *carpentum*, 167  
   of *vallus*, 161, 167  
   Gallo-Romans, skill of, in, 165
- harrowing  
   condemned after sowing, 149  
   methods, 147 f.
- harrows, 146 ff.\*
- harvesting  
   manual, techniques used in, 78, 81,  
   206 ff.  
   mechanical, *see* reaping machines
- hatchet, 59, 60, 65 f.; = part of pruning-  
   hook, 75, 95
- Hawthorne, Mrs J. G., on sickles, 83 n. 1
- hay, 58, 99, 104, 209
- haymaking, 98 ff.\*  
   depicted, 100, 209 f.  
   labour saved in, 170, 209  
   two-handed scythe for, 100 f., 209 f.
- heading  
   economic advantages of, 114  
   illustrations of, 115  
   method of harvesting grain, 78 f.  
   machines, *see* reaping machines
- Heddernheim, *falcula vineatica* from, 97
- hedge-bill, 87
- ‘heel’ (of plough), 128
- Heitland, W. E., on reaping machines,  
   165
- hoe, 13, 29  
   swan-neck, 46  
   varieties of, 67
- hoeing, 92  
   illustration of, 51  
   of cereals and legumes, 45  
   with *capreolus*, 58  
   with *ligo*, 38  
   with *sarculum*, 45
- Hoffmann, Dr C., on German spades,  
   31 n.
- hook-and-sickle method of reaping, 112
- hooks, iron, 97
- houe à main, 41
- hurdle, 147
- Huxley, H. H.  
   on *duplex dorsum*, 130  
   on *currus*, 141 f.
- Ibiza, *rastrum* still used in, 56
- implements, manual  
   categories of, 2  
   cost of, 97  
   design of, diversity in, 4  
   inventories of, 6  
   varieties of, 2, 12
- inventories of implements, 6
- Iran/Iraq border, straight-handled scythes  
   used on, 100
- iron, shortage of, 27 f.
- irrigation, 19, 45
- Istanbul, hoeing scene in, 51
- Karst, 40
- Kerita, 156
- knife, 69 f.\*  
   grape-cutting, 75  
   kitchen-, 70  
   = part of pruning-hook, 94  
   vine-dresser’s, 2, 9, 70 f., 74 f., 93 ff.\*
- labour  
   chain gang, 23  
   cost of, 170  
   seasonal, 103  
   shortages of, 103 n., 170, 209

Cambridge University Press

978-0-521-14757-6 - Agricultural Implements of the Roman World

K. D. White

Index

[More information](#)

## GENERAL INDEX

- labour-saving methods  
 conditions for introduction of, 13  
 in harvesting, 98, 115, 149, 160, 162  
 in sowing, 149  
 landside of plough, 127  
 land-use, intensive and extensive patterns  
 of, in Gaul, 172 n. 1  
 Lassus, J., on vintage scene, 97  
 La Tène, sickle from, 83  
 latifundia, 158, 171 f., 209  
 legón, 40  
 litter  
 provision of, for stock, 115  
 straw, use of, for, 78  
 log-roller, 65  
 log-splitting, on Trajan's Column, 64 f.  
 lopping  
 for intercultivation with corn, 117  
 technique of, 85  
 lucerne, 42, 57  
 Luxembourg, sculptured ploughs from, 143
- machète, machet, 71  
 machines  
 definition of, 12 f.  
 development of, exceptional, in Roman times, 172  
 reaping-, *see* reaping machines  
 Maktar  
 plough from, 143  
 sickle from, 84  
 man-power  
 savings in, 149, 170  
 shortage of, 103 n., 170  
 manuscripts  
 agricultural operations depicted on, 11  
 implements depicted on, 51, 55, 91, 93  
 Marius, C., ploughs on coins of, 125  
 marone, 42, 43  
 marra, 43  
 marrazzo, 43  
 marre, 43  
 mattocks, 36 ff.  
 distinguished from spades, 14  
 distinguished from axes, 36  
 terminology of, 36  
 with multiple tines, 54 f.  
 meadows, 103  
 Médoc, dialect forms in, 96  
 millet, 85, 114  
 Montauban-Buzenol, *see* Buzenol  
 mosaics, 10 f.\*, 201 f.\*  
*ablaqueatio* on, 51  
*crates stercorariae* on, 150 f.  
*falcula vineatica* on, 97  
*falx messoria* on, 84  
 hoeing depicted on, 51  
 ploughing depicted on, 131, 137 f., 143 f.  
 mouldboard, 13, 28, 126 f.\*  
 Nattenheim, *cultellus* from, 71, 97  
 Nero, *rastrum* used by, 57  
 Netherlands, short scythe still used in, 99  
 Nîmes, *falx vinitoria* at, 96  
 noreg, 155  
 Norway, wooden spades imported from, 31  
 nursery, vine-, 50
- olive, 46, 50, 57, 65; oliveyard, 75  
 Ostia, *falcastrum* from, 93  
 Oudna, Tunisia, sole-ard from, 144
- pala da ventolare, 35  
 Pembroke reaping hook, 83  
 pennato, 96  
 Peterborough, pitchfork from, 109  
 Peterborough Psalter, brush-cutter depicted on, 93  
 picaroon, 64  
 Picenum, method of harvesting grain in, 84  
 pick, pick-axe, 36, 63, 66  
 twisted, 65  
 upturned, 65  
 varieties of, 63  
 Piercebridge, votive plough from, 143  
 pin-cars, 140  
 pioche  
 à déchausser, 66  
 en forme d'herminette, 67  
 pitchfork, 104 f.\*, 111  
 plane, 67  
 plough, 8 f., 13 f., 123-45\*  
 attachments to, 139 f.  
 behaviour of, 138  
 'breaking' p. or ard, 126 f.  
 etymology of, 123 ff.  
 distribution of, 127 f., 144\*  
 'keeled', 139  
 terminology of, 126  
 'turning' or mouldboard p., 126 f.  
 votive, 142 f.  
 wheeled, 141\*, 142, 171  
 plough-beam, 126 ff., 131 f.\*, 136  
 plough-models, 141 ff.  
 ploughing  
 at an angle, 138  
 in arid regions, 127  
 in heavy soils, 142  
 methods, 126 f.  
 not recommended in vineyard, 50

## GENERAL INDEX

- ploughman  
 height of, 137  
 stance of, 143
- ploughshares, 1, 9, 132–6\*  
 cleaning of, 140  
 curvature of, 133 f., 138  
 detachable, 132  
 evolution of, 136  
 fixed, 132  
 Pliny on, 132\*, 133–6  
 scarcity of specimens of, 135  
 socketed, 135  
 tanged, 127, 133, 135  
 winged, 140  
 wooden, 132
- podetto, podettino, 88
- Pompeii  
*asciae* from, 61  
*pastina* from, 110  
 spade-iron from, 27
- Prêcheur-Canonge, Th., on agricultural  
 mosaics, 10 n. 7, 201 f.
- Presles-St-Audebert, saw from, 118
- 'prevaricate' as ploughing term, 138
- productivity, 1, 169, 172 n.
- pruning  
 of vines, 93 ff.\*  
 of roots, 61 ff.\*
- pruning implements, evolution of, 71, 87
- pruning-knife, 93 ff.\*
- pulverizing of soil, in viticulture, 48, 50
- rake, 36, 54, 57
- rastal, 57
- rastrelliera, 56
- rastrello, 56
- râteau, 56
- ratissoire, 56
- razor, 70
- reaping machines, 9, 78 f. 157–73\*  
 defects and merits of, 169–70  
 economics of, 170 f.  
 geographical distribution of, 171  
 reconstructions of, 168  
 replica of, 169  
 time-savers, 169
- reaping methods, 79 ff.\*  
 ears only, 81, 157 ff.  
 economics of, 114 f.  
 'middle-cut' method, 77 ff., 112  
 with *mergae*, 112 f.  
 with the sickle, 113
- reaping-boards, 110
- reed-cutter, 89 f.
- reeds  
 cultivation of, 77  
 economic importance of, 86  
 regional distribution, 5, 8, 9, 80, 83 f.\*
- Reims  
 haymaking scene from 100 f., 105  
 grain-harvesting scene from, 159, 162  
 ridges, 50, 139 f.
- ridging  
 attachments for, 139 f.  
 impossibility of, with symmetrical  
 plough, 139
- ridging-boards, 139 f.\*; not mentioned by  
 Cato, 140
- Ridley's stripper, 173
- Robertis, F. M. de, on archaeological evi-  
 dence, 1
- Rodenkirchen, plough-model from, 143
- Romanelli, P., on agriculture in Tripoli-  
 tania, 10 n. 3
- ronca, roncola, pruning-hook, 93
- ronchetta, ronchetto, vine-dresser's knife,  
 93
- roncone, sickle, 93
- roots, 45 f., 50, 55, 63  
 cutting of, 63  
 removal of, 46, 55, 65  
 trimming of, 65
- Rostovtzeff, M.  
 on the Arlon *vallus* relief, 159  
 on threshing, 10
- rudro, 31
- rushes, 50
- Saalburg  
 hatchet from, 65  
 mattocks from, 68  
 upturned picks from, 63  
 shovels from, 29  
 sickles from, 85
- sape, 67, 102
- sarchiella, sarchiello, sarchio, 47
- sarcloir, 45, 46
- sarcophagi, farming operations on, 84
- Saturn  
 as agricultural labourer, 39, 51  
 as scythe-bearer, 98 f., 102  
 with billhook, 102
- saw, 24, 116 ff.\*
- sawing, 69
- scoops, winnowing-, 31 f.
- scure, 61
- scythe, 74, 85, 98–103\*  
 bar-handled, 99, 102  
 confused with sickle, 102  
 development in design of, 99, 102  
 long-handled Gallic, 99 f., 102, 209 f.  
 medieval, 99

## GENERAL INDEX

- scythe (*cont.*)  
 short-handled 'Italian', 99, 102  
 straight-handled, still in use, 100  
 technique, 100  
 scythette, 99, 102  
 Seasons, representations of, 84, 93, 101, 144,  
 150, 159, 172  
 secateur, 97  
 seed, covering of, by ridges, 139 f.  
 seed-bed, levelling off of, 148  
 serpette, pruning-knife, 96; à vendanger, 97  
 shafts, with single animal, earliest representation of,  
 share-beam, 126 ff., 130 f.\*  
 beaked form of, 135  
 bifurcated form of, 131  
 with 'double-back', 130 f.  
 shears, 119 ff.\*  
 shovels, 17, 28 ff.\*, 31 f.  
 distinguished from spades, 28  
 uses of, 17, 29 f.  
 winnowing, 32 ff.  
 wooden, 12, 17, 28 ff.\*, 31 f.  
 sickle, 4, 29, 75 f., 77, 80-5\*  
 action of, 80  
 'balanced', 80  
 confused with scythe, 102  
 current use of, 85  
 distribution of, 80 f., 83 f.  
 evolution of, 70 ff., 80 ff.  
 literature on, 78  
 long-handled, 100  
 serrated, 80, 114  
 small, 85, 97  
 uses of, other than for harvesting grain, 93  
 Silchester, small axes from, 61 n.  
 soils  
 stony, 19  
 texture of, 108, 124  
 treatment of, by ploughing, 127  
 sole-ard, 128 f.\*  
 distribution of, 128, 144  
 illustrations of, 126, 128 f., 131, 143  
 spade, 17 ff.\*  
 action of, 14  
 foot-rest types, 20 ff.  
 large-bladed types, 18  
 Mediterranean type contrasted with  
 northern wooden, 28, 31  
 shod with iron, 27 f.  
 spade-iron, 27 f.  
 speed, required in some operations, 107, 209  
 stacking (of hay, etc.), 104  
 stagnation, alleged, in Roman agriculture,  
 136  
 stilt, 126 ff., 137 ff.\*  
 straw  
 damage to, by mechanical reaping, 169,  
 171  
 economic value of, 84, 114 f., 161 f.  
 separate reaping of, 78, 79, 81  
 spreading of, 105  
 stubble-grazing, economic importance of,  
 84, 115  
 stumping (of trees, etc.), 50, 63  
 subsistence farming, 1  
 Sussex, plough-model from, 143  
 technique, advances in, 103, 165 f.  
 Telamon, plough-model from, 142  
 terminology  
 of billhooks, 76, 85 f.  
 of mattocks and hoes, 36  
 of the plough and its parts, 126, 213 f.  
 of types of plough, 213  
 of sickles, 76  
 Thompson, E. A., on the *vallus*, 168  
 thorn-cutter, 88  
 threshing machines, 152-6\*  
 threshing-floor, 155  
 tillering (of wheat), 45, 83 n.; unfavourable  
 to use of reaping machines, 171  
 Time, personification of, 98 f., 102  
 time-saving operations, 83, 169, 209  
 Tivoli, balanced sickle from, 84  
 Trajan's Column, implements depicted on,  
 39, 61, 63, 67, 84  
 Transcaucasia, threshing machine from, 156  
 trenching, 23, 39, 67  
 dangers of, in vineyards, 50  
 double-, 22  
 tridente, 104 f.  
 Trier, harvesting machine at, 159, 164 f.\*  
 trivella, 110  
 trowel, 30 f.  
 Tunisia, plough-types of, 138, 144 f.  
 turf-cutter, 29  
 Ubbelohde, A. R., on defining machines,  
 13 n. 1  
 ubbidente, 52  
 ubbiende, 52  
 Umbria, method of harvesting grain in, 79,  
 84  
 U.S.A., 'heading' of grain in, 115  
 U.S.S.R., straight-handled scythes used  
 in, 100  
 vanga accartocciata, 27  
 Vatican  
 MS of Terence in, 11, 51, 55  
 MS of Vergil in, 11

Cambridge University Press

978-0-521-14757-6 - Agricultural Implements of the Roman World

K. D. White

Index

[More information](#)

## GENERAL INDEX

- Velleia, *ascia/rastrum* from, 68  
ventolaio, 35  
Verulamium, spade-irons from, 27  
Vienne, representation of scythe from, 102  
Villemosse, H. de, identification of *σκαλῖς*  
by, 47  
vines  
‘ablaqueation’ of, 50, 65, 66  
planting of, 104  
props for, 106  
pruning of, 94 f., 117  
roots of, treatment, 46  
on trees, 117  
trenching for, 67, 109  
vineyard, 31, 50, 55, 63  
*bidens* frequently used in, 50 f.  
labour force for work in, 107  
pruning operations in, 94 f.  
weather  
in relation to haymaking, 209  
in relation to supply of implements,  
107  
in relation to mechanical operations,  
170  
weeding, 47, 92\*  
of corn, 91  
of lucerne, 42  
depicted on MS, 91, 93  
still done by hand, 92 n. 2  
weeds, removal of, 41 f., 92 f.  
wheels  
of plough, 141 ff.  
of reaping machines, 164, 167 f.  
spoked, 167 f.  
White, K. D., on tillering in wheat, 83 n. 2,  
171 n. 2  
White, Lynn, jr., on development of  
medieval ploughs, 171 n. 1  
on regional distribution of implements,  
9 n. 3  
wickerwork, 147  
wings, attachments to ploughs, 140  
winnowing-fork, 18, 32  
winnowing-shovel, 18, 31 f.  
yoke-beam, 126 ff., 136 f.\*  
zappa, 58  
zappetta, 47, 58

## INDEX OF GREEK WORDS

- ἀμέργω, 112  
ἄμη, 28  
ἄμμη, 28, 32  
ἀξινάρι, 60  
ἀξίνη, 60, 62\*, 63  
ἄρπη, 73  
βωλοκόπημα, 59  
δίκελλα, 47, 49\*, 52, 57  
δίκρανος, 104  
δορυδρέπανα, 206  
δρέπανον, δρέπανος, 73  
ἔλυμα, 125  
ζάγκλη, 72  
θρίναξ, 18  
κέστρος, 152  
λικμητήρ, 32  
λικμητήριον, 32  
λικμητρίς, 32  
μακέλη, 47  
μάκελλα, 18  
μάρρον, 5  
μάχαιρα, 69  
ὄρυγεύς, 26  
ὄρυξ, 26  
πᾶλα, 18, 31  
πέλεκυς, 60, 63  
πτύον, 18, 32  
ρύγχος, 92  
ρύκάνη, 92, 153  
σκαπάνη, 52  
σκαφεῖον, 29, 40, 41, 52  
σκάφη, 52  
σκέπαρνον, 66  
σκυτάλη, 28  
τζάπιον, 47  
τριβόλιον, 153  
τρίβολος, 153  
τρικάνη, 153  
τριπτηρία, 153  
τρογάνη, 153  
τυκάνη, 152 f.  
τύρχη, 104  
χορτοδρέπανον, 73

## INDEX OF LATIN WORDS

This index includes Latin names of implements and Latin terms referred to in the body of the text.

- ablaqueatio, 63, 65\*  
 acus, 110  
 alveus, 31  
 aratrum, 28, 57, 123 ff.\*  
   a. simplex, 125, 143  
   a. auritum, 125  
 arbustum, 87 n. 1  
 ascia, 3, 55, 59, 65, 66 ff.\*  
 ascia/rastrum, 50, 51, 67 f.\*  
 aures, 123 ff., 139 f.\*  
  
 bidens (scil. rastrum), 11 f., 18 f., 21 f., 29,  
   36, 47 ff.\*; 55, 67  
 bipalium, 17, 19, 20 ff.\*  
 bipennis, 21, 50  
 bubulcus, 161  
 bura, buris (pars aratri), 123 ff., 131 f.\*  
   liable to snap, 137  
   in one piece with *temo*, 138  
  
 capreolus, 58\*  
 carduus arvensis, 88  
 carpentum, 157, 161, 164 f.\*  
   design of, 164 f.  
   distinguished from *vallus*, 164  
   etymology of, 166 n. 1  
 cavatorium, 26  
 colum, 90  
 convertere, 22  
 corbis, 90, 157  
 cratis, 59, 100, 146 ff.\*  
   crates dentatae, 146, 148, 150  
   crates densatae (?), 147  
   crates stercorariae, 147, 150  
   distinguished from *irpex*, 150  
 cucumeris, 92  
 cultellus, 70 f.\*  
 culter  
   (i) knife, 69 ff.\*  
   (ii) *pars falcis vinitoriae*, 94\*  
 currus, 7, 8, 141 f.\*  
  
 defodere, 22  
 dentale (dentalia, dens) (*pars aratri*), 123 ff.,  
   130 f., 138; identified by Servius,  
   129  
 dolabella, 64 ff.\*  
  
 228  
  
 dolabra, 59, 61 ff.\*; 67  
 dolabrarius, 62  
  
 excudere, 6  
  
 faber ferrarius, 96  
 falcastrum (= runco), 6, 91 ff.\*  
 falcicula, 75, 90 f.\*  
 falcula vineatica, 74, 75, 84, 96 f.\*  
 falx, 4, 8, 72 ff.\*; 85, 87  
   f. arboraria, 74 ff., 86 ff.\*; 93  
   f. denticulata, 81  
   f. faenaria, 74 ff., 80, 85, 98 ff.\*; con-  
   fused with f. messoria, 98; long-  
   handled, 99; short-handled, 99  
   f. lumaria, 74, 76, 88\*  
   f. messoria, 74, 76, 77 ff.\*; 93; confused  
   with f. faenaria, 98  
   f. putatoria (= f. arboraria), 74 f.\*,  
   86 ff.\*; 95  
   f. ruscaria (rustaria), 74 ff., 86, 88 f.\*  
   f. silvatica (= f. vinitoria), 87, 93 ff.\*  
   f. sirpicula, 74 ff., 86, 89 f.\*  
   f. stramentaria (= f. messoria), 74, 75\*,  
   76, 77 ff.\*  
   f. veruculata, 74, 76 f., 79, 82 f.\*,  
   206 ff.\*  
   f. vinitoria, 2, 6, 9, 60, 70, 76, 87, 93 ff.\*;  
   parts of, 94 f.  
   falces acutae atque lunatae (= f. vini-  
   toria), 74, 75\*, 76, 93 ff.\*  
   f. silvatica (= f. vinitoria), 74, 75\*, 76,  
   93 ff.\*  
 ferramentum, 20; various meanings of, 211  
 ferrea (scil. furca), v.s. furca  
 ferrea (scil. pala?), 17, 24 f.  
 ferrum, 87  
 fonsarium, 26  
 forfex, forpex, 119 f.\*  
 fosorium, 26  
 fossorium (scil. ferrum), 6, 17, 24, 25 ff.\*,  
   28  
 fovessorium, 26  
 fruticare, 45  
 furca, 25, 104 f.\*; f. ferrea, 25, 107  
 furcilla, 25, 104, 105 f.\*  
 fustis, 106



## INDEX OF LATIN WORDS

- grumus, 147\*
- harundo, 89  
hastile, 89
- instrumentum fundi, 105; -a rustica, 6  
interserere, 117  
irpex, 148 ff.\*; distinguished from *crates*, 150
- lacus, 65  
ligo, 5, 7, 29, 37 ff.\*, 49, 50, 59; fractus l., 38 f.\*, 49, 51  
lirare, 140  
luma, 88  
lupus, 6, 116 f.\*
- manicula, 123 ff., 137\*  
manipulus, 81  
marra, 3, 5, 7, 21, 40 ff.\*, 50, 150  
mergae, 3, 78, 110 ff.\*  
merges, 110  
messis, 75  
mucro (*pars falcis vinitoriae*), 95\*
- occa, 59  
occare, 59  
orbiculi, 155
- pala, 17 ff.\*, 27, 29 ff.  
p. cum ferro, 27\*  
p. ferrea(?), 25  
p. lignea, 12, 19, 25, 27 f., 31 ff.\*  
pastinare, 22, 109  
pastinatio, 109  
pastinatum, 109  
pastinum  
(i) ground prepared for planting, 17, 104  
(ii) dibble, 25, 104, 107, 109 f.\*  
pecten  
(i) comb, 113  
(ii) reaping comb, 112, 113 ff.\*  
(iii) = rastellus, 113  
plauromatum, 132 f.\*, 141 f.\*  
plaustrum, 160  
plostellum poenicum, 13, 152, 154 f.\*, 156  
politio, 47  
porca, 139  
pulveratio, 50
- qualum (qualus), 31, 90
- rallum, 123 ff., 140 f.\*  
rastelli, 56 f.\*
- rastrum, 7, 12, 36, 50 f., 52 ff.\*, 59, 63, 67, 147, 150  
rastri lignei (= rastelli), 56  
r. quadridentis, 56  
regula, 150  
restibilis (*scil. vinea*), 109  
rostrum (*pars falcis vinitoriae*), 95\*  
rotulae, 123 ff., 141 f.\*  
ruclum, 28  
ruculum, 28  
ruitrum, 28  
runcare, 92  
runcina, 92  
runco, 6, 24, 91 ff.\*  
ruscus aculeatus, 88, 89 n. 1  
rutlum, 28  
rutrum, 3, 26, 28 ff.\*, 41
- salix, 89  
sarculum, 20, 24, 26, 36, 43 ff.\*, 57, 92, 147  
s. bicornis, 39\*  
s. simplex, 39\*  
scalprum (*pars falcis vinitoriae*), 95\*  
scirpea, 90  
scirpus, 90 n. 1  
scudicia, 6, 17, 25 ff.\*  
securis  
(i) axe, 59, 60 f.\*  
(ii) (*pars falcis vinitoriae*), 75, 95\*  
s. simplex, 60  
s. dolabrata, 60  
serrula, 24, 116 ff.\*  
s. ferrea, 77, 79, 80 ff.\*  
s. manubriata (= lupus), 115\*  
sestertium, 23  
sinus (*pars falcis vinitoriae*), 94, 95\*  
stiva (*pars aratri*), 123 ff., 137 ff.\*, 143  
stramen, 75  
subula, 110  
succidere, 92  
sutrum, 28
- tabellae, 123 ff., 139 f.\*  
tabula, 123 ff., 139 f.\*  
temo  
(i) *pars aratri*, 123 ff., 136 f.\*, 138  
(ii) *pars vehiculi*, 167  
traga, 153, 154  
tragula, 152, 154  
traha (trachea), 7, 152 ff.\*  
tribulatus, 76, 90 f.\*  
tribulum, 76, 152 f.\*  
trulla, 30  
tubulatus(?), 90

Cambridge University Press

978-0-521-14757-6 - Agricultural Implements of the Roman World

K. D. White

Index

[More information](#)

## INDEX OF LATIN WORDS

vallus	vectis, 135
(i) 'heading' machine, 13, 103, 157 ff.*	vehiculum, 160
(ii) = ventilabrum, 32 ff.*	velabrum, 32 f.
(iii) stake, 157	velatorium, 32
vanga, 17 ff., 22 f., 24*, 27	ventilabrum, 18, 28, 31, 32 ff.
vannus, 33 f., 157	ventilatorium, 32

## LIST OF PASSAGES CITED

Anonymus, <i>De Rebus Bellicis</i>	168	2. 17. 4	44, 59, 146
Arnobius, <i>Adv. Nat.</i> 6. 209	90	2. 20. 3	77, 79, 81, 111, 113
Calpurnius Siculus, <i>Ecl.</i> 5. 74	119	2. 20. 4	153
Cato, <i>De Agri Cultura</i>		2. 20. 4-5	132
6. 3	20	3. 3. 3	47
10	6, 18	3. 5. 3	23
10. 3	25, 28, 43, 53, 60, 72, 78, 86, 88, 98, 107, 148	3. 5. 23	21
11	6, 18	3. 6. 7	109
11. 4	25, 28, 53, 60, 72, 86, 88, 90, 93, 107	3. 11. 3	53
11. 4-5	90	3. 13. 6	109
32. 2	28	3. 13. 7	109
45. 1	20, 25	3. 15. 1	109
46. 1	25	3. 18. 1	109
48. 1	25	4. 5. 1	48
135	37	4. 6. 2	103
135. 1	152	4. 6. 5	93
135. 2	132	4. 7. 2	93
151. 2	22, 25	4. 9. 1	93
155. 1	43	4. 12. 1	89
Catullus		4. 14. 1	48
22. 10	23	4. 24. 22	95
64. 9	141	4. 25	2, 6, 87, 93, 94
64. 40	53	4. 25. 1	60, 69, 95
Columella, <i>De Re Rustica</i>		4. 30. 3	20
1. 7	109	5. 6. 6	21
1. 9. 3	137, 139	5. 9. 4	44
1. 34	109	5. 9. 10-12	75
2. 2. 25	138	5. 9. 12	48
2. 2. 26	138	6. 6. 12-17	87
2. 2. 28	62	10. 45-6	18
2. 10. 1, 4	109	10. 72-3	40
2. 10. 3	53	10. 88-9	37, 40
2. 10. 13	106	10. 91-3	44
2. 10. 14	32	11. 2. 17	21
2. 10. 27	56	11. 3. 11	21
2. 10. 33	44	11. 3. 30	140
2. 12. 6	56	11. 3. 46	58
2. 15. 2	44	12. 14. 4	119
2. 16-17	103	12. 18. 2	90
		<i>De Arb.</i>	
		1. 1-6	108
		1. 5	21